



**Международный пакт
о гражданских и политических
правах**

Distr.: General
12 December 2012
Russian
Original: French

**Комитет по правам человека
Сто вторая сессия**

Краткий отчет о 2832-м заседании*,
состоявшемся во Дворце Вильсона в Женеве
в пятницу, 29 июля 2011 года, в 15 ч. 00 м.

Председатель: г-жа Майодина

Содержание

Организационные и другие вопросы, включая доклад Рабочей группы
по сообщениям

Закрытие сессии

* Краткий отчет о 2831-м заседании не составлялся.

В настоящий отчет могут вноситься поправки.

Поправки должны представляться на одном из рабочих языков. Они должны быть изложены в пояснительной записке, а также внесены в один из экземпляров отчета. Поправки должны направляться *в течение одной недели с момента выпуска настоящего документа* в Группу редакционного контроля, комната Е.4108, Дворец Наций, Женева.

Любые поправки к отчету об открытых заседаниях Комитета на этой сессии будут сведены в единое исправление, которое будет издано вскоре после окончания сессии.

Заседание открывается в 15 ч. 05 м.

Организационные и другие вопросы, включая доклад Рабочей группы по сообщениям

1. **Председатель** говорит, что было распространено резюме вопросов, рассмотренных Бюро в ходе проведенных им трех заседаний, а также его рекомендаций. Она напоминает, что после встречи с НПО в начале сессии Бюро рекомендовало, чтобы этим организациям выделялось время в ходе заседаний и они могли пользоваться услугами устного перевода и сообщать Комитету информацию сразу после рассмотрения докладов государств-участников.
2. Комитет в полном составе решил не рассматривать вопрос об осуществлении Пакта Кот-д'Ивуаром в отсутствие доклада. Он рассмотрит положение в Малави. Комитет в полном составе также решил направить Сирии вербальную ноту с напоминанием о задержке представления ее доклада.
3. Бюро рекомендовало составить график рассмотрения докладов государств-участников на период до конца октября 2012 года. Действительно, Комитет отныне желает планировать рассмотрение докладов государств-участников не на каждую сессию, как это делалось до сих пор, а на годичный период. Таким образом, график рассмотрения докладов, размещенный на веб-сайте Комитета, будет охватывать период до 2012 года, а также включать в себя государства, для которых перечни вопросов, направляемых до представления докладов, будут приняты в июле 2012 года, а именно: Сан-Марино, Израиль, Хорватию, Новую Зеландию и Афганистан.
4. Из 28 сообщений в соответствии с Факультативным протоколом, рассмотренных во время сессии, 4 были признаны неприемлемыми. Комитет констатировал нарушения Пакта в 13 случаях; в 2 случаях нарушений найдено не было, и в отношении 9 сообщений было принято решение о прекращении их рассмотрения.
5. **Г-н О'Флаэрти** подчеркивает, что Комитет не смог рассмотреть большее количество сообщений в связи с ограниченностью средств на разных уровнях.
6. **Г-н Амор** отмечает, что предусмотрена встреча с судьями Европейского суда по правам человека, и с удивлением констатирует, что в группе, которая должна принимать в ней участие, нет ни одного члена Комитета из региона Африки. Следовало бы проконсультироваться с членами Комитета по этому вопросу.
7. **Председатель** говорит, что секретариат учтет любое предложение членов Комитета из региона Африки на эту тему.

Предлагаемая встреча Комитета по правам человека и Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин

8. **Г-н Флинтерман** говорит, что на сессии в марте 2011 года Бюро поручило г-ну Сальвиоли и ему самому, как бывшему члену Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, изучить возможность организации встречи этих двух комитетов в октябре 2011 года в Женеве, воспользовавшись тем, что их сессии совпадают по времени в течение недели, а также подготовить повестку дня такой встречи. Был установлен контакт с Бюро Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин, а обмен электронными сообщениями позволил получить предложение, которое г-н Флинтерман хотел бы представить вниманию членов Комитета. Комитет по ликвидации дискриминации в отношении женщин предложил, чтобы во время недели, когда у них сов-

падает проведение сессий, два комитета провели совместное заседание с 17 до 18 часов, за которым сразу последует рабочий ужин. Комитеты могут пользоваться услугами по устному переводу до 18 часов, и поэтому заседание можно было бы посвятить заслушиванию сообщений, которые могли бы касаться следующих трех тем, рассматриваемых с точки зрения каждого из двух комитетов: препятствия на пути к гендерному равенству в области прав человека; потенциал для взаимного обогащения опытом двух комитетов и методы работы каждого из них, включая обмен наилучшей практикой. Сообщения, которые будут сделаны во время одночасового заседания должны быть подготовлены таким образом, чтобы определить ряд вопросов, которые затем можно было бы обсудить за ужином. С этой точки зрения следует подготовить такой план расположения мест за столами, чтобы разместить вместе людей, объясняющихся на одном языке, для проведения настоящей дискуссии. В конце этого ужина председатели двух комитетов подытожат обсуждение, а также выразят свои точки зрения о дальнейшей работе с учетом итогов данного мероприятия.

9. Г-н Флинтерман спрашивает, согласны ли члены Комитета с таким предложением, и если да, то секретариат, г-н Сальвиоли и он сам продолжат подготовку программы этой встречи, чтобы обеспечить максимально эффективное ее проведение. Речь идет об уникальной возможности провести встречу с другим органом, а схожее событие – рабочий обед с участием Комитета по ликвидации дискриминации в отношении женщин и Комитета по правам ребенка – показало, какой прогресс может быть достигнут благодаря таким мероприятиям.

10. **Сэр Найджел Родли** говорит, что идея взаимного обогащения опытом двух комитетов путем проведения совместных заседаний является превосходной и что следует всегда предусматривать такие встречи, когда два договорных органа проводят сессии одновременно. Например, было бы интересно встретиться с Комитетом по насильственным исчезновениям, который вскоре начнет свою работу. Совещание мандатариев специальных процедур и совещание председателей договорных органов по правам человека были специально запланированы на тот же период, чтобы была возможность провести совместное заседание, и, наверное, можно сделать то же самое в отношении Комитета по правам человека и других договорных органов и тем самым внедрить новую практику, которая могла бы принести свои плоды как можно скорее.

11. **Г-н Амор** говорит, что было бы полезно в рамках встречи с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин затронуть центральный в области прав человека вопрос о положении женщин с точки зрения религий и традиций.

12. **Г-н О'Флаэрти** также с энтузиазмом принимает предложение г-на Флинтермана и г-на Сальвиоли. Вероятно, в будущем можно будет располагать двумя-тремя часами в плане обеспечения устным переводом вместо одного. Но, поскольку это заседание отнимет у обоих комитетов минимум по часу рабочего времени, необходимо предусмотреть очень плотную программу работы. Секретариаты двух комитетов могли бы распространить в начале сессии краткую информационную записку о методах работы каждого Комитета.

13. **Председатель** говорит, что, насколько она понимает, все члены Комитета одобряют идею проведения встречи с Комитетом по ликвидации дискриминации в отношении женщин и ожидают подробности о ее проведении. Она надеется, что эта встреча станет началом долгих рабочих отношений между двумя комитетами и благодарит г-на Флинтермана и г-на Сальвиоли за то, что они взяли на себя подготовку этого проекта.

Закрытие сессии

14. После взаимного обмена любезностями **Председатель** объявляет о закрытии сто второй сессии Комитета по правам человека.

Заседание закрывается в 15 ч. 30 м.